

Tutelle et curatelle

Quelle est donc la différence entre la **tutelle** et la **curatelle**?

On entend par **tutelle** le régime dans le cadre duquel une personne, appelée le **tuteur** ou la **tutrice**, a l'obligation juridique de veiller à la personne ou aux biens d'une personne incapable (notamment d'un mineur ou d'une personne atteinte de déficience mentale). Par exemple, la personne qui fait un testament et a des enfants mineurs y nomme généralement un tuteur pour ceux-ci. La personne confiée à la charge d'un **tuteur** ou d'une **tutrice** s'appelle **pupille**.

On entend par **curatelle** le régime dans le cadre duquel une personne, appelée le **curateur** ou la **curatrice**, se voit conférer par le tribunal la charge de veiller à la personne ou aux biens d'un tiers, le plus souvent d'une personne atteinte de déficience mentale.

Il existe donc un certain recoupement entre la **tutelle** et la **curatelle**. Bien que le terme **tutelle** ait une vocation générique, on a tendance à l'employer surtout dans les cas où la personne en faisant l'objet est mineure et à réserver **curatelle** aux cas où la personne en faisant l'objet est incapable sur le plan mental.

Selon que la **tutelle** ou la **curatelle** se rapporte à la personne ou aux biens, on se servira des expressions suivantes :

- **tuteur à la personne**
- **tuteur aux biens**
- **curateur à la personne**
- **curateur aux biens**

Voici les termes anglais qui correspondent aux principales notions vues ci-dessus :

- **tutelle** : *guardianship*
- **curatelle** : *committeeship*
- **tuteur** ou **tutrice** : *guardian*
- **pupille** : *ward*
- **curateur** ou **curatrice** : *committee*

Juricourriel, numéro 16, le 26 janvier 2001
Institut Joseph-Dubuc, 2001

Cette activité est rendue possible grâce à l'appui financier du ministère du Patrimoine canadien dans le cadre du Programme national de l'administration de la justice dans les deux langues officielles.